

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 16.07.2018

Numărul versiunii 105

data de actualizare: 12.06.2018

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.
- **Nr. articol:** 1001546626017
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului** antifreeze
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Auto-Teile-Ring GmbH
Otto-Hirsch-Brücken 17
D-70329 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 918979-99
Fax: +49 (0) 711 918979-30
E-mail: info@cartechnic.de
- **Informații asigurate de:** Abteilung Produktsicherheit
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Numar de telefon care poate fi apelat în caz de urgenta: INSP BUCURESTI - +40213183606

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Flam. Liq. 3 H226 Lichid și vapori inflamabili.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **Pictograme de pericol**



GHS02

- **Cuvânt de avertizare** Atenție
- **Fraze de pericol**
H226 Lichid și vapori inflamabili.
- **Fraze de precauție**

P101	Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P103	Citiți eticheta înainte de utilizare.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P280	Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.
P303+P361+P353	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă [sau faceți duș].
P403+P235	A se depozita într-un spațiu bine ventilat. A se păstra la rece.
P501	Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/ internaționale.

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 16.07.2018

Numărul versiunii 105

data de actualizare: 12.06.2018

Denumire comercială: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(Continuare pe pagina 1)

- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii

- **3.2 Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec de materiale adăugate ulterior cu amestecuri ne periculoase.

- **Componente periculoase:**

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanol	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	25-50%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	etandiol	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%

- **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al indicațiilor în caz de pericol este prezentat în capitolul 16.

- **Compoziție/ Informații asupra substanțelor componente**

Compoziția conform Dispozițiilor legale asupra detergentilor (648/2004/CE):

parfumuri,

Alte ingrediente: alcooli, glicoli, surfactanți și agenți de colorare.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **după inhalare:**
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:** În general, acest produs nu este iritant pentru piele. Se spală cu apă și săpun.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:**
Rinse out mouth with water.
Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**
Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:** CO₂, nisip, pulbere. Nu folosiți apa.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
Posibil formarea unui amestec de aer /abur explozibil. La arderea incompletă poate lua naștere oxid de carbon CO. Aburii sunt mai grei decât aerul și se împrăștie pe podea (sol). Posibil aprinderea de la distanță mare.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 16.07.2018

Numărul versiunii 105

data de actualizare: 12.06.2018

Denumire comercială: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(Continuare pe pagina 2)

- **Alte indicații** Recipienti aflați în pericol din împrejur se vor răci cu jet de apă

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

A stinge flăcările deschise. A înlătura focarele de aprindere. Nu fumați. A evita scânteile. A evita contactul cu pielea, ochii, și îmbrăcămintea. A nu inhala aburii. A aerisi radical camerele afectate. A lua măsuri de protecție împotriva încărcărilor electrostatice.

- 6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare, în excavații sau în beciuri.

Este necesară diluarea cu multă apă.

A se informa autoritățile competente în situații de deversări majore.

- 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

A spăla resturile cu apă.

- 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

- Indicații în caz de incendiu sau explozie:

Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.

- 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

- Mod de păstrare:

A se feri de acțiunea directă a razelor de soare și de alte surse de căldură și de aprindere.

A se păstra la loc uscat și rece, în recipienti bine închiși.

- Condiții pentru depozite și rezervoare:

A se respecta dispozițiile legale și instrucțiunile pentru depozitare a substanțelor care pun în pericol de contaminare apele.

Möglichst im Originalgebinde aufbewahren.

- Indicații cu privire la stocarea mixtă:

Regulamentele / norme tehnice pentru a fi observate pe depozitarea lichidelor inflamabile.

- Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare: niciuna

- Clasa de stocare: 3 (VCI - Konzept, 2007)

- 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:

Aerisirea încăperii respectiv aspirație. Măsuri împotriva încărcărilor electrostatice.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 16.07.2018

Numărul versiunii 105

data de actualizare: 12.06.2018

Denumire comercială: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(Continuare pe pagina 3)

- 8.1 Parametri de control**- Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:****64-17-5 etanol**

VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 9500 mg/m ³ , 5000 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 1900 mg/m ³ , 1000 ppm
----------	--

107-21-1 etandiol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 104 mg/m ³ , 40 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 52 mg/m ³ , 20 ppm P
IOELV (EU)	Valoare limita maxima 15 minute: 104 mg/m ³ , 40 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 52 mg/m ³ , 20 ppm Skin

- Valori DNEL**64-17-5 etanol**

Oral	DNEL (population)	87 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Dermal	DNEL (worker)	343 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	206 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Inhalativ	DNEL (worker)	1.900 mg/m ³ (Acute - local effects) 950 mg/m ³ (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	950 mg/m ³ (Acute - local effects) 114 mg/m ³ (Long-term, systemic effects)

107-21-1 etandiol

Dermal	DNEL (worker)	106 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	53 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Inhalativ	DNEL (worker)	35 mg/m ³ (Long-term - local effects)
	DNEL (population)	7 mg/m ³ (Long-term - local effects)

- Valori PNEC**64-17-5 etanol**

PNEC aqua	2,75 mg/l (intermittent releases) 0,96 mg/l (fresh water) 0,79 mg/l (marine water)
PNEC sediment	3,6 mg/kg dw (fresh water) 2,9 mg/kg dw (marine water)
PNEC soil	0,63 mg/kg dw (soil)
PNEC STP	580 mg/l (Kläranlage)

107-21-1 etandiol

PNEC aqua	10 mg/l (intermittent releases) 10 mg/l (fresh water) 1 mg/l (marine water)
PNEC sediment	20,9 mg/kg dw (fresh water)
PNEC sediment	37 mg/kg (fresh water) 3,7 mg/kg (marine water)
PNEC STP	199,5 mg/l (Kläranlage)
PNEC soil	1,53 mg/kg (soil)

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 16.07.2018

Numărul versiunii 105

data de actualizare: 12.06.2018

Denumire comercială: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(Continuare pe pagina 4)

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A se evita contactul cu ochii și pielea.
Nu inhalați aburi sau ceață pulverizată.
- **Mască de protecție:** Nu este necesară în spații bine ventilate.
- **Protecția mâinilor:**
Mănuși de protecție sau cremă protectoare pentru mâini.
Înainte de fiecare utilizare reînnoită a mănușii trebuie verificată etanșeitatea acesteia.
- **Material pentru mănuși**
Butil-cauciuc
Fluor-cauciuc (Viton)
Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**
Recomandările noastre ca protecție împotriva stropirii lichidelor se referă la o sigură folosire de durată scurtă. Pentru alte realizări vă rog să vă adresați unui alt producător de mănuși.
- **Protecția ochilor:** Safety glasses recommended during refilling.
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**

Formă:	lichid
Culoare:	albastru
- **Miros:** alcool cum ar fi, citrice
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH la 20 °C:** ~ 7,5
- **Schimbare de stare de agregare**
- **Punctul de topire/punctul de înghețare:**

ERROR: undefined
OFFENDING COMMAND: CMAP-WinCharSetFFFF-H2

STACK: